

MOTORSPORT

**Christian Klien auch  
In letzten drei Rennen dabei**

Der Vorarlberger Christian Klien wird auch die restlichen drei Rennen der Formel-1-WM 2005 in Interlagos, Suzuka und Shanghai bestreiten und bleibt damit bis Saisonende zweiter Rennpilot von Red Bull Racing. Das hat Red Bull gestern Dienstag bestätigt. Klien war heuer für vier Rennen vom italienischen Testpiloten Vitantonio Liuzzi ersetzt worden. Red Bull hat nun der Fahrerrotation im zweiten Auto aber endgültig ein Ende gemacht, damit wird Klien, der gestern in Silverstone testete, auf 15 Saisonrennen kommen. Ursprünglich hätten beide Fahrer in etwa gleich viele WM-Läufe bestreiten sollen. Diese Entscheidung könnte ein Indiz dafür sein, dass für 2006 neben David Coulthard auch der Hohenemser sein Cockpit bei Red Bull sicher haben dürfte. Red Bull übernimmt nach Jaguar bekanntlich auch das italienische Minardi-Team und macht daraus ein RB-Junior-Team. Dass Red Bull nun endgültig auf einen weiteren Fahrertausch verzichtet, hat mehrere Gründe. Nach einem Wechsel muss der neue Pilot im Qualifying als Erster auf die Strecke, was einen automatischen Zeitverlust bedeutet. Zudem kämpft Red Bull in der Konstrukteurs-WM gegen BAR-Honda um Platz sechs und Klien hat bisher nicht nur den stärkeren Eindruck hinterlassen, sondern kennt im Gegensatz zu Liuzzi auch die kommenden Strecken. Zudem hat nach der Minardi-Übernahme auch Liuzzi für 2006 ein Formel-1-Cockpit sicher, womit ein weiterer Nachweis seiner Fähigkeiten nicht mehr so dringend ist. (id)

**Wechselhaftes Wetter für  
das Sport-Team Liechtenstein**

Der ACS Bern führte am vergangenen Wochenende das berühmte Gurnigel-Bergrennen durch. Am Start waren auch einige Rennfahrer des Sport-Teams Liechtensteins. Am Sonntag sammelten die Fahrer beim ersten Rennlauf einige wichtige Punkte für die Landesmeisterschaft. In der Klasse bis zwei Liter gewann Valentin Imthurn. Sein Konkurrent Roger Sperandio blieb ohne Wertung, da er am Samstag von der Strecke abkam und sein Opel Kadett für Sonntag nicht mehr einsatzfähig war. Es entstand erheblicher Blechschaden, der Fahrer blieb jedoch unverletzt. In der Klasse über zwei Liter gewann Thomas Zeller vor Patrick Bischof, Jenny Willi, Bruno Sawatzki und Harry Eberle. Das Wetter spielte an diesem Motorsport-Event völlig verrückt. Die Bedingungen waren äusserst schwierig. Von strahlend blauem Himmel bis heftige Regengüsse war alles dabei. Der zweite Rennlauf musste, nachdem ein Fahrzeug auf nasser Fahrbahn Benzin verlor, zur Sicherheit der Teilnehmer, abgebrochen werden und konnte nicht mehr durchgeführt werden.

Am 24./25. September findet auf dem Flugplatz in Altenrhein (SG) der letzte diesjährige Rennlauf zur Liechtensteinischen Landesmeisterschaft statt. Das Sport-Team Liechtenstein würde sich über viele Fans freuen. (PD)

**Vollgas und hohe Sprünge**

Internationales Flair bei der Motocross-Landesmeisterschaft auf der Piste Heilos

**TRIESEN - Eine Rekordbeteiligung und internationales Flair gibt es auf der Piste Heilos in Triesen zu sehen. Zum 25-jährigen Jubiläum des Motocross Club Triesen drähen über 120 Zweired-Akrobaten aus fünf Ländern an den 8. Liechtensteinischen Motocross-Landesmeisterschaften am Gashahn.**

• Robert Brüstle

Der Motocross Club Triesen organisiert am kommenden Sonntag, den 18. September auf der clubeigenen Strecke Heilos in Triesen die 8. internationalen Liechtensteinischen Landesmeisterschaften und die 22. Auflage des Clubrennens des MC Triesen. Der Veranstalter und die Fans dürfen sich dabei auf ein Rekordteilnehmerfeld mit Fahrer aus fünf Nationen (Liechtenstein, Schweiz, Österreich, Italien und Deutschland) freuen.

**Volltes Programm**

Gefahren wird in den Kategorien Junioren (50, 65 und 85 ccm), Gäste (Gruppe A und B), Clubmeisterschaft und Open/Landesmeisterschaft. Zudem werden die jüngsten Crosser einen Demolauflauf in der Klasse Kids 50 ccm absolvieren.



Letztes Jahr musste Beat Erne verletzungsbedingt passen, heuer dreht der Triesener Crosser an der Landesmeisterschaft wieder am Gashahn.

Los gehts auf der Piste Heilos, die sich nach den neuesten Wettervorhersagen am Sonntag in einwandfreiem Zustand präsentieren wird, am Sonntag ab 9 Uhr mit den Trainingsläufen in allen Kategorien. Die Rennläufe beginnen um 11 Uhr mit den Junioren 50 ccm. Der Höhepunkt steigt um 17.30 Uhr mit dem Open- und Landesmeisterschaftsfinale (15 Minuten plus zwei Runden). Den Abschluss des internationalen Events bildet die Siegerehrung um 18.15 Uhr.

**WISSENSWERTES**

**Veranstaltung**  
8. internationale Liechtensteinische Motocross-Landesmeisterschaft und 22. Clubrennen des Motocross Club Triesen

**Veranstaltungsort**  
Piste Heilos Triesen (zwischen Triesen und Balzers rechts Richtung Rheindamm)

**Zeitplan Sonntag, 18. September 2005**  
9 bis 11 Uhr: Training aller Klassen.  
11 Uhr: 1. Lauf Junioren 50 ccm  
11.20 Uhr: 1. Lauf Gäste Gruppe A  
11.45 Uhr: 1. Lauf Junioren 65 ccm  
13 Uhr: 1. Lauf Clubmeisterschaft  
13.25 Uhr: 1. Lauf Junioren 85 ccm  
13.50 Uhr: 1. Lauf Gäste Gruppe B  
14.15 Uhr: 2. Lauf Junioren 50 ccm  
14.40 Uhr: 2. Lauf Clubmeisterschaft  
15.05 Uhr: 2. Lauf Gäste Gruppe A  
15.30 Uhr: 2. Lauf Gäste Gruppe B  
15.50 Uhr: Demolauflauf Kids 50 ccm  
16.15 Uhr: 2. Lauf Junioren 65 ccm  
16.40 Uhr: Open Halbfinale  
17.05 Uhr: 2. Lauf Junioren 85 ccm  
17.30 Uhr: Open- und Landesmeisterschaftsfinale  
18.15 Uhr: Siegerehrung

**Hoch hinaus ...**

Der LOSV lud zum Sportkurs im Gleitschirmfliegen

**MALBUN - Das Angebot des Liechtensteinischen Olympischen Sportverbandes (LOSV) in Sachen Sportkurse umfasst dieses Jahr sechzehn verschiedene Sportarten und Disziplinen. Einer dieser Sportkurse liess die Interessierten im wahrsten Sinne des Wortes abheben.**

In Malbun fand ein Schnuppertag im Gleitschirmfliegen statt. Geleitet wurde die Veranstaltung von der Flugschule Montalin aus Chur, welche mit drei Helfern eine Gruppe von 14 Sportbegeisterten betreute.

Nach der theoretischen Einführung galt es zuerst, den Schirm alleine hochzuziehen, ihn im Luftschritt zu steuern und ihn in der Luft zu halten. So erlebte jeder Teilnehmer zum ersten Mal, was es heisst, abzuheben und zu «fliegen». Natürlich gab es auch misslungene



Um eine wertvolle Erfahrung reicher: Die neuen «Piloten» nach dem LOSV-Sportkurs im Gleitschirmfliegen.

Versuche, die viel zur allgemeinen Heiterkeit beitrugen. Später wurde weiter oben gestartet, um mehr Höhe zu gewinnen, die Luftsprünge wurden wesentlich höher und der

Aufstieg zurück zum Startplatz um so länger. Es war ein wunderschöner und lehrreicher Tag in Malbun. Die «Piloten» waren alle vollends begeistert. (PD)

MOTORSPORT

**Mofas geben Gas**

Der Motorradclub Drivers MC veranstaltet heuer bereits zum dritten Mal sein Mofarennen in Feldkirch Tosters. Bei diesem Spass für Jung und Alt kann jeder, der ein Mofa daheim oder beim Opa herumstehen hat, mitfahren. In der Nähe der Rhetaca beginnen die ersten Bewerbe am Freitag um 18 Uhr. Es fahren an diesem Tag nur Motorradfahrer, die normalerweise mit mindestens 20-mal mehr Kubik unterwegs sind. Hier sind Geschicklichkeit und Kondition gefragt.

Am Samstag ist vormittags Training, ab 12 Uhr starten die Rennen in den verschiedenen Klassen. Darunter Bewerbe für Frauen, Senioren sowie die Jumboklasse und die Fun-Klasse. Am Sonntag finden schliesslich ab Mittag das Langstreckenrennen sowie der Kinderbewerb statt. Für Speis und Trank ist gesorgt, für die Kinder steht eine Hüpfburg bereit. (PD)

ANZEIGE

**IMPRESSUM**

**Herausgeber:**  
Presseverein Liechtensteiner Volksblatt  
**Geschäftsleitung Verlag:**  
Dani Sigel, Martin Frommelt  
**Chefredaktor:**  
Martin Frommelt  
**Stv. Chefredaktor:**  
Peter Kindle  
**Produktionsleiter:**  
Klaus Tement  
**Redaktion:**  
**Politik:** Martin Frommelt, Peter Kindle  
**Inland:** Lucas Ebner, Tamara Frommelt, Martin Risch  
**Wirtschaft:** Kornelia Pfeiffer (Leiterin Wirtschaft)  
**Kultur:** Arno Löffler  
**Sport:** Heinz Zöchbauer (Leiter Sport), Robert Brüstle, Stefan Lenherr, Michael Benvenuti

**Technischer Redaktionsdienst:**  
Karin Hassler,  
Walter Nigg (freier Mitarbeiter)  
**Fotojournalisten:**  
Paul Trummer, Maurice Shouraf, Arno Meusbürger  
**Leiter sofa-Redaktion:**  
Mario Heeb  
**E-Mail-Redaktion:**  
redaktion@volksblatt.li  
**Redaktionssekretariat:**  
Martina Düsel-Biedermann (Tel. +423 237 51 61)  
**Layout:**  
Klaus Tement, Fritz Gauer, Judith Walser, Anja Lotzer, Jürgen Walser  
**Marketing/Verkauf:**  
Giulio Cancedda (Leitung), Nadia Freuler, Gilbert Wohlwend  
Schweiz: Karin Theiler

**Inseratannahme/Empfang:**  
Natalie Schädler (Leitung), Judith Walser, Jennifer Frick  
Tel. +423 237 51 51  
Fax: +423 237 51 66, ISDN: +423 237 51 09  
E-Mail-Inserateverkauf: inserate@volksblatt.li  
**Abonnentendienst:**  
Susanne Hehli, Tel. +423 237 51 41.  
**Assistentin Verlagsleitung:**  
Michèle Ehlers  
**E-Mail-Abowerwaltung:**  
abo@volksblatt.li  
**Adresse von Redaktion und Verlag:** FL-9494 Schaan, Zollstrasse 13, Telefon: +423 237 51 51  
**Telefax Redaktion/Verlag:**  
Tel. +423 237 51 55  
**Telefon Sportredaktion:**  
+423 237 51 40  
**Druck:** Vorarlberger Medienhaus, Schwarzach

Zurück in den Sommer  
guter Allgemeinzustand auch zum Reparieren & Unfall, von Festplatten etc. inkl. Platzraumungen und Entsorgung  
Einfach und schnell  
VERKÄUFER  
WOLFSBLATT

**Kaufe AUTOS**  
ab Jahrgang 95  
079 418 22 01

**Wir danken unseren Inserenten**  
VOLKSBLATT

**CHUR**

Engadinstr. 12 / Gürtelstr. 4

**5- + 6-Zimmer-Wohnungen**

- per 1.10.2005 oder n. V.
- Wohnzimmer Parkett
- mit Geschirrspüler
- grosse Wohnküche
- einmal Bad/WC, zusätzlich sep. WC
- schöner, sonniger Balkon
- Lift vorhanden
- Tierhaltung erlaubt
- zentrale Lage

**wincasa**

Immobilien-Dienstleistungen  
Tabea Burkhalter  
Telefon 052 268 89 05  
tabea.burkhalter@wincasa.ch  
www.wincasa.ch

**VOLKSBLATT | EROTIK**

**NEUERÖFFNUNG**

in Buchs, Rheinstrasse 3  
**Asien Sportmassage**  
mit jungen, schönen, hübschen und heissen Frauen.  
Spezielle Massagen.  
Natal 076 567 44 04

50 Rappen/Min.!  
0906 60 60 66

**CHUR, Sonntag**  
Deutsche, 33 J., blonde, 44 J., beide vollb., sexy, naturfranz. Privat  
079 717 88 81  
079 330 88 88

**Zart bis bizarr**  
Bad Ragaz  
Monique, 32 (sch. Blondine), Cleo, 33 (sch. mit Oberweite XXL), Gina, 26 (gerne geschach).  
076 427 44 14

**Hör mich LIVE stöhnen!**  
Ungehemmt LAUSCHEN!  
0906 170 180  
Fr. 3.13/min.

**LIVESEX - gnadenlos hart! Fesseln-de Domina-spiele!**  
0906 930 940  
Fr. 3.13/Min.

**Das Leben kann so sexy sein!**  
Privat, gepfl., diskret  
Bad Ragaz  
Mo-Sa 10 h mo 2 h no  
076 529 83 30  
www.kamiain.ch

**Junges Girl (19+)**  
besorgt sich tabulos LIVE!  
0906 38 38 00  
Fr. 3.13/Min.

Der Verlag übernimmt für die Inhalte der Anzeigen keine Verantwortung.